



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch- Brems- und Kupplungshebel**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**replacement brake and gear lever**

Genehmigungsnummer: **91893\*01**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**MG Biketec GmbH**  
**AT-8054 PIRKA**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**ADV**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91893\*01**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ**  
**Type**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See point 1.5 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**22.06.2021**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**20-TAAS-0594/E1/STOR**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch- Brems- und Kupplungshebel“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „replacement brake and gear lever“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 3 des Prüfberichtes**  
**Point 3 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91893\*01**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht  
See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **24.06.2021**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91893\*01**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91893\*01**  
Approval No.

Ausgabedatum: **02.02.2021**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **24.06.2021**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**20-TAAS-0594/STOR**  
**20-TAAS-0594/E1/STOR**

Datum:  
Date  
**04.12.2020**  
**22.06.2021**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe Seite 1 des Prüfberichtes**  
**See page 1 of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91893\*01**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91893**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91893\*01**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

## Gutachten

### Nr. 20-TAAS-0594/E1/STOR zur Erweiterung der ABE 91893 nach §22 StVZO

**Gegenstand des Nachtrags** : Erweiterung des Verwendungsbereiches (Anlage 6.1)  
Erweiterung des Fotoblatts (Anlage 6.2)  
Erweiterung der Zeichnungen (Anlage 6.3)

#### 1 Angaben zu den Austausch Brems- u. Kupplungshebeln

- 1.1 **Antragsteller** : MG Biketec GmbH  
Gewerbering 18  
8054 Pirka  
ÖSTERREICH
- 1.2 **Hersteller und Inhaber der ABE** : MG Biketec GmbH  
Gewerbering 18  
8054 Pirka  
ÖSTERREICH
- 1.2.1 **Fabrikmarken** : KTM, Husqvarna
- 1.3 **Art** : Austausch Hand- Brems- u. Kupplungshebel
- 1.4 **Typ** : ADV
- 1.5 **Kennzeichnung der Austausch Brems- u. Kupplungshebel**
- Fabrikmarke : KTM oder Husqvarna  
Typ : ADV  
Typzeichen : KBA 91893
- Ort der Kennzeichnung : auf dem Brems- bzw. Kupplungshebel-adapter,  
siehe auch Anlage 6.2
- Art der Kennzeichnung : eingeprägt
- 1.6 **Hauptabmessungen [mm]** : siehe technische Zeichnungen, Anlage 6.3
- 1.7 **Werkstoff** : AW-6082

## 2. Durchgeführte Prüfungen

### 2.1 Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Ratsrichtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III, ECE R 78 geprüft. Die Anforderungen werden erfüllt. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III bzw. der ECE R 78. Die Anforderungen des §41 StVZO werden erfüllt.

### 2.2 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

### 2.3 Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

### 2.4 Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der beiliegenden Anbauanweisung des Herstellers verfahren wird.

Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

### 2.5 Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

## 3 Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 6.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet.

Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers sowie der vom Teilehersteller mitgelieferten Montageanleitung durchgeführt werden. Im Lieferumfang ist jeweils eine ausführliche Anbauanweisung enthalten.

## 4 Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Krafträder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III, ECE R 78 erhobenen Forderungen werden erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist gewährleistet. Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 bzw. VO (EU) 44/2014 Anhang VIII werden erfüllt.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ ADV, der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus nach §19 (3) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten. Eine solche Prüfung ist lediglich dann erforderlich wenn die Krafträder

- von dem serienmäßigen Zustand abweichen
- per EBE nach §21 StVZO in den Verkehr gekommen sind
- entsprechende Hinweise im Verwendungsbereich darauf hinweisen, dass eine Änderungsabnahme durchgeführt werden muss

Gegen die Erteilung des Nachtrages 01 zur ABE 91893 bestehen keine technischen Bedenken.

## 5 Schlussbescheinigung

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ ADV, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen. Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt. Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6. aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

## 6 Anlagen

6.1 Verwendungsbereich	(1 Seite)
6.2 Fotoblatt	(2 Seite)
6.3 Zeichnungen	(7 Seiten)
6.4 Anbauanweisungen	(8 Seiten)

Wien, 22.06.2021

### TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland  
*Designated by the designation body of the  
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany*



Der Unterschriftsberechtigte  
*Authorized signatory*

Rainer SCHARFY



Der Prüfer  
*Test Engineer*

Torsten STECK

Die Austauschhandhebel, Typ ADV gemäß Gutachten 20-TAAS-0594/E1/STOR sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Austauschhandhebel, Typ ADV

Fahrzeughersteller: KTM

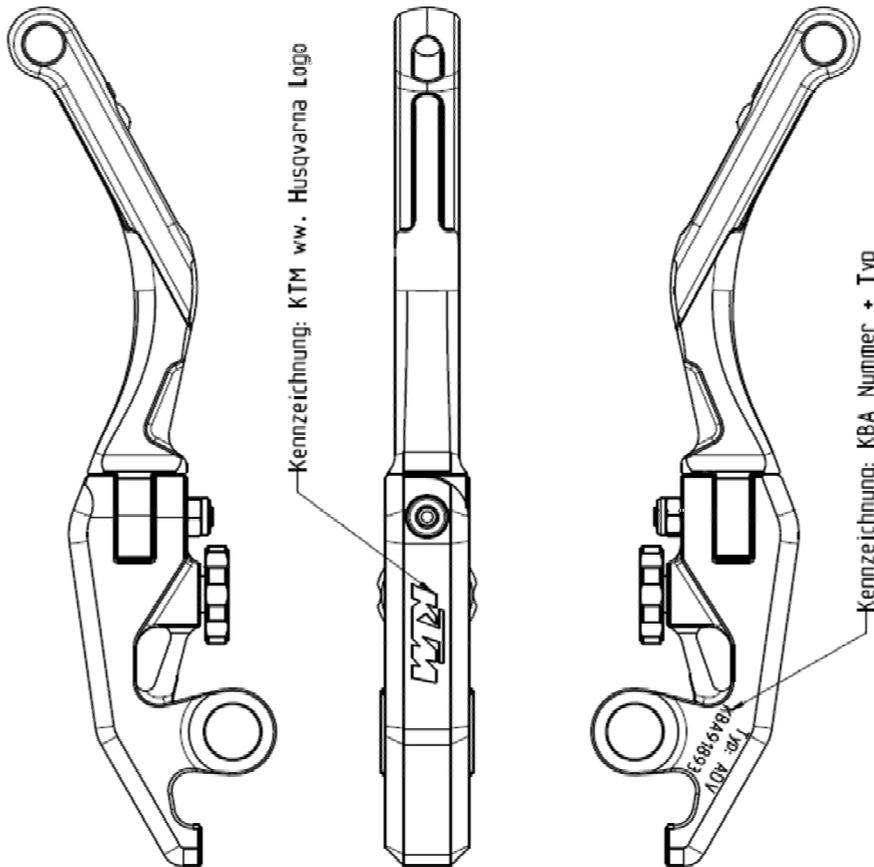
Handelsbezeichnung	Fahrzeug-typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	BJ von	BJ Bis
790 Adventure / R	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00148*..	2019	<
790 Adventure / R	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00149*..	2019	<
<b>890 Adventure</b>	<b>KTM 790 Adventure</b>	<b>e1*168/2013*00148*..</b>	<b>2020</b>	<b>&lt;</b>
<b>790 Adventure R Rally</b>	<b>KTM 790 Adventure</b>	<b>e1*168/2013*00149*..</b>	<b>2019</b>	
<b>890 Adventure</b>	<b>KTM 790 Adventure</b>	<b>e1*168/2013*00149*..</b>	<b>2020</b>	<b>&lt;</b>
<b>890 Adventure / R</b>	<b>KTM R2 Adventure</b>	<b>e1*168/2013*00250*..</b>	<b>2020</b>	<b>&lt;</b>
<b>890 Adventure R Rally</b>	<b>KTM R2 Adventure</b>	<b>e1*168/2013*00250*..</b>	<b>2020</b>	<b>&lt;</b>

Die Austauschhandhebel, Typ ADV Ausführung 2 gemäß Gutachten 20-TAAS-0594/E1/STOR sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Handelsbezeichnung	Fahrzeug-typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	BJ von	BJ Bis
<b>890 Duke R</b>	<b>KTM 790 Duke</b>	<b>e1*168/2013*00063*..</b>	<b>2020</b>	<b>&lt;</b>
<b>890 Duke R</b>	<b>KTM 790 Duke</b>	<b>e1*168/2013*00063*..</b>	<b>2021</b>	<b>&lt;</b>

§22 91893\*01

**Fotoblatt**



<b>MG BIKETEC</b> Datum Name 02.05.2019 Gussler		Werkstoff Norm-Nr. Abmaße	
		Benennung Hebel	
Gez. 02.05.2019 Gussler Ged. Norm QIT		Kennzeichnung der ABE Nr. Zeichnungsnummer	
Maßstab 1:1		Blatt 1 4 Bl.	
Titel Änderungen		Model Name 02.0002M000 R	

S22 91893\*01

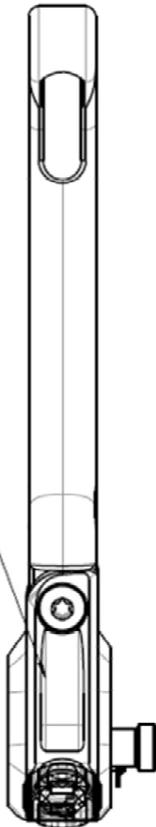
Aktenzeichen / File number  
 20-TAAS-0594/E1/STOR, Anlage 6.2  
 Hersteller : MG Biketec GmbH  
 Manufacturer  
 Type : ADV  
 Type  
 Prüfgegenstand : Brems- u. Kupplungshebeln  
 Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
 Deutschstraße 10  
 A-1230 Wien  
 www.tuv.at

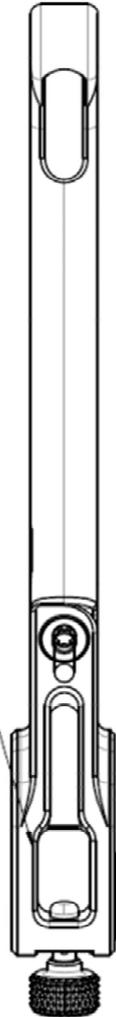


PBV-TAA-000 Rev. 00

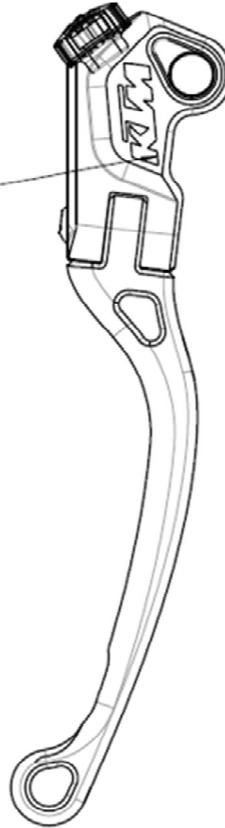
Kennzeichnung: KBA91893 + Typ: ADV + Ausführung: 2



Kennzeichnung: KBA91893 + Typ: ADV + Ausführung: 2



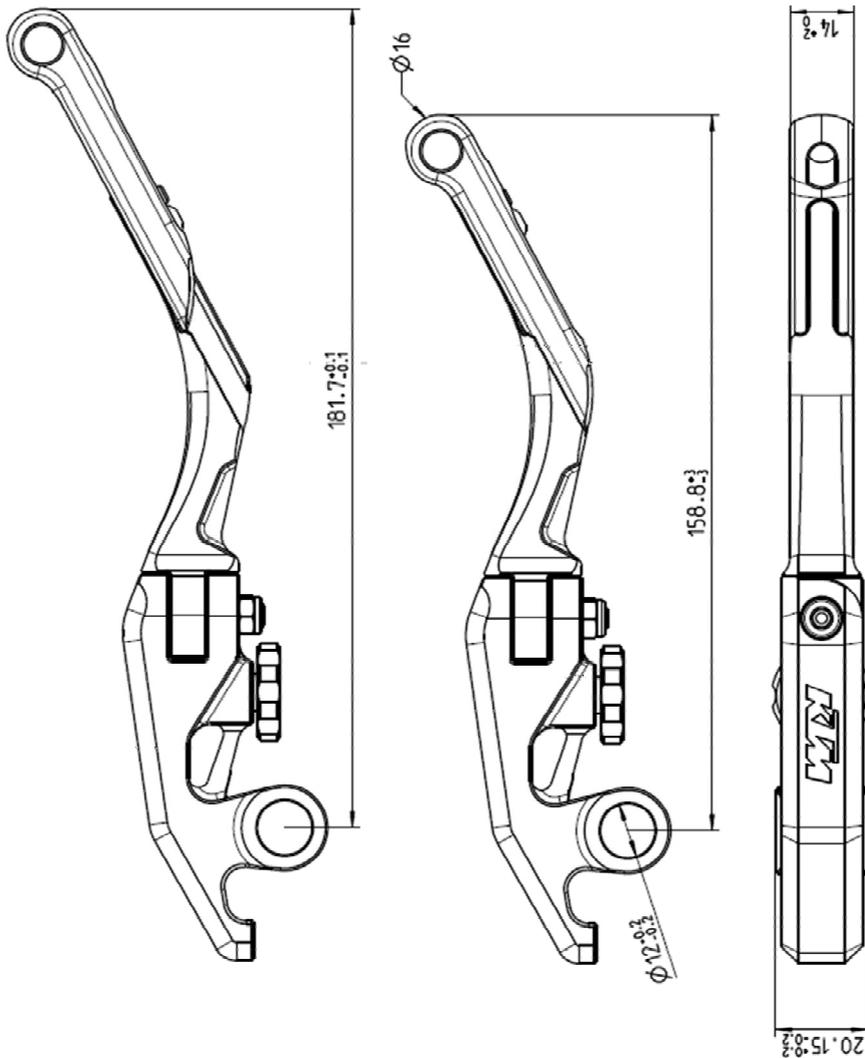
Kennzeichnung: KTM ww. Husqvarna Logo



<b>MG BIKETEC</b> Datum: 02.06.2021 Name: Langmann Gez.: Gep.: Norm: QM:		Werkstoff	
		Norm-Nr.	
Benennung Kupplungs- & Bremshebel Ausf. 2		Kennzeichnung der ABE Nummer Zeichnungsnummer	Blatt
Maßstab: 1:1			5
Ursprung		Modell Name	64.1-DUKE-R-CL
Zust.-Änderung		Datum	
Allgemeine Anmerkungen: (gültig, wenn nicht anders angegeben) Allgemeinl. DIN ISO 2768-1 Allgemeinl. DIN ISO 2768-2		ALLE RECHTE AUSDRÜCKLICH VORBEHALTEN VERVIelfÄLTIGUNG ODER MITTEILUNG AN DRITTE GLEICHZEITIG IN WELCHER FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE GENEH- MUNG DER FA. MG BIKETEC VERBOTEN	

S22\_91893\*01

## Zeichnungen



ALLE REWE, AUSDRÜCKE UND VERBEHALTEN NG REWE, AUSDRÜCKE UND VERBEHALTEN AN DER REWE, AUSDRÜCKE UND VERBEHALTEN FORM, NIST OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMI- GUNG DER FA. MG Biketec VERBOTEN		Werkstoff Norm-Nr. Abmaße		Bremshebel	
		Datum Name Gez. 02.05.2019 Gepr. Norm QM		Benennung Zeichnungsnummer Blatt 2 4 BI	
Allgemeine Anmer- kungen, wenn nicht anders angegeben DIN ISO 2768-1 DIN ISO 2768-2		Maßstab 1:1		Model Name 10.00002000 0	
Zeich- Nummer Datum Name		Zeich- Nummer Datum Name		Zeich- Nummer Datum Name	

S22 91893\*01

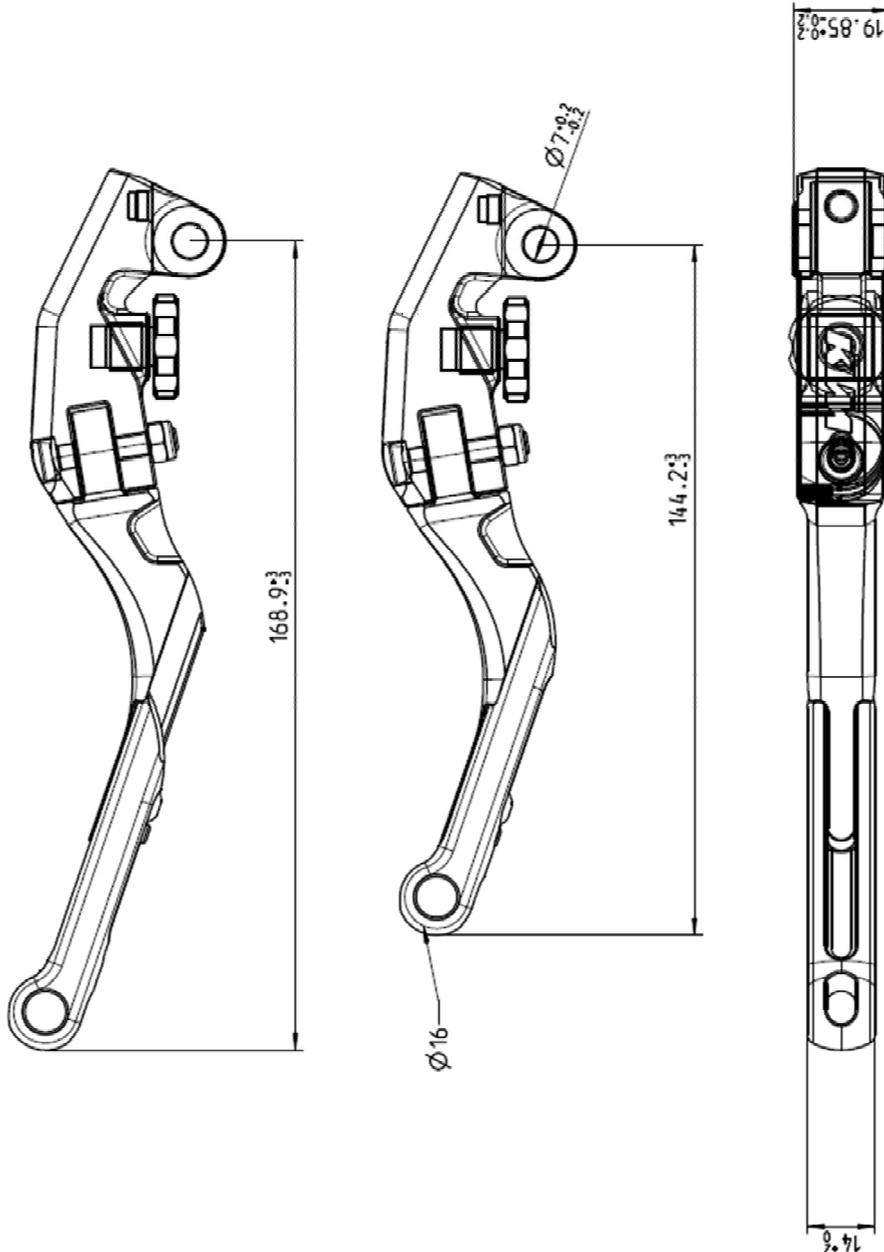
Aktenzeichen / File number  
 20-TAAS-0594/E1/STOR, Anlage 6.3  
 Hersteller : MG Biketec GmbH  
 Manufacturer  
 Type : ADV  
 Type  
 Prüfgegenstand : Brems- u. Kupplungshebeln  
 Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
 Deutschstraße 10  
 A-1230 Wien  
 www.tuv.at



BPV-TAA-000 Rev. 00

S22 91893\*01



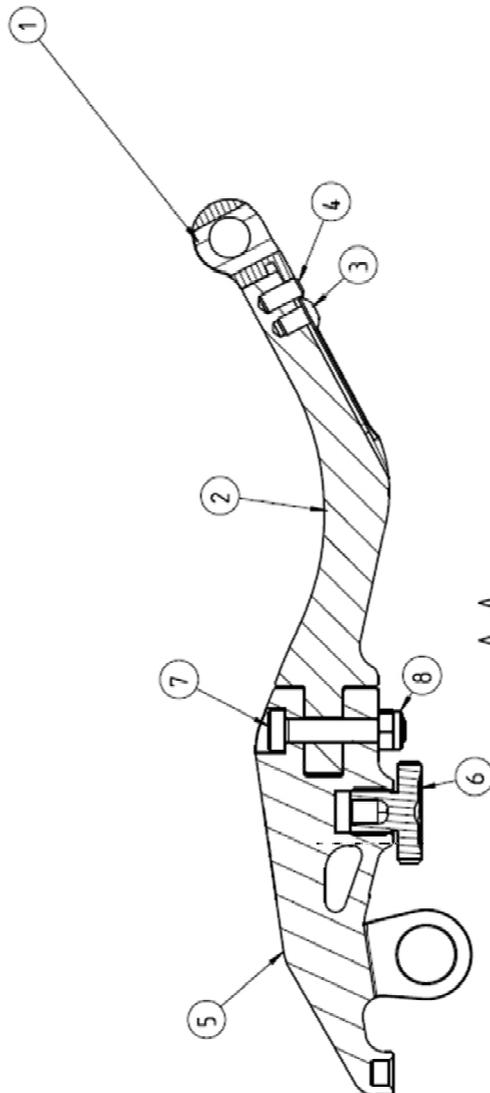
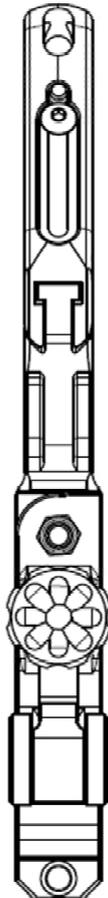
<b>MG BIKETEC</b> Benennung Kupplungshebel		Werkstoff	
		Norm-Nr.	
Datum 02.05.2019		Zeichnungsnummer	
Name Gassler		Maßstab	1:1
Gez. Ged. Norm QM		Material Name	02.0003M000 R
Blatt 3		Zeichnungsnummer	
Blatt 4 BI			

ALLE RECHTE AUSDRÜCKLICH VORBEHALTEN  
 VERVIelfÄLTIGUNG ODER MITTEILUNG  
 AN DRITTE GEBENGLTIG IN WELCHER  
 FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMI-  
 GUNG DER FA. MG BIKETEC VERBOTTEN

Allgemeindevianzen:  
 (gültig, wenn nicht anders angegeben)  
 Allgemeind.: DIN ISO 2768-1  
 Allgemeind.: DIN ISO 2768-2

Druck  
 Benennung  
 Datum  
 Name  
 Zeichen

Pos.	Bezeichnung	Norm	Material
1	Endstück		AW 6082
2	Griffsstück		AW 6082
3	Schraube M5x6	ISO7380	10.9
4	Stift $\varnothing 4 \times 8$	DIN 7	A2
5	Gehäuse		AW 6082
6	Verstellrad		AW 6082
7	Schraube M5x25	DIN 6912	10.9
7	Mutter M5	DIN 985	10.9



MG BIKETEC		Werkstoff	
Name		Norm-Nr.	
Datum		Abmaße	
Gez.	02.05.2019	Hebel	
Gep.		Schnitt / Stückliste	
Norm		Zeichnungsnummer	
QM		Blatt	
Maßstab	1:1	4	
Blatt		4 B1	
Hersteller	MG BIKETEC	Merkmal Name	
Produkt Name	Hebel	Schnitt / Stückliste	
Produkt Name	Hebel	Zeichnungsnummer	
Produkt Name	Hebel	Blatt	
Produkt Name	Hebel	4	
Produkt Name	Hebel	4 B1	

ALLE RECHTE AUSDRÜCKLICH VORBEHALTEN  
 VERVIelfÄLTIGUNG ODER MITTEILUNG  
 AN DRITTE GEGENFÄHIG IN WELCHER  
 FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE GENEH-  
 MUNG DER FA. MG BIKETEC VERBODEN

Allgemeinforma-tionen:  
 (gültig, wenn nicht anders angegeben)

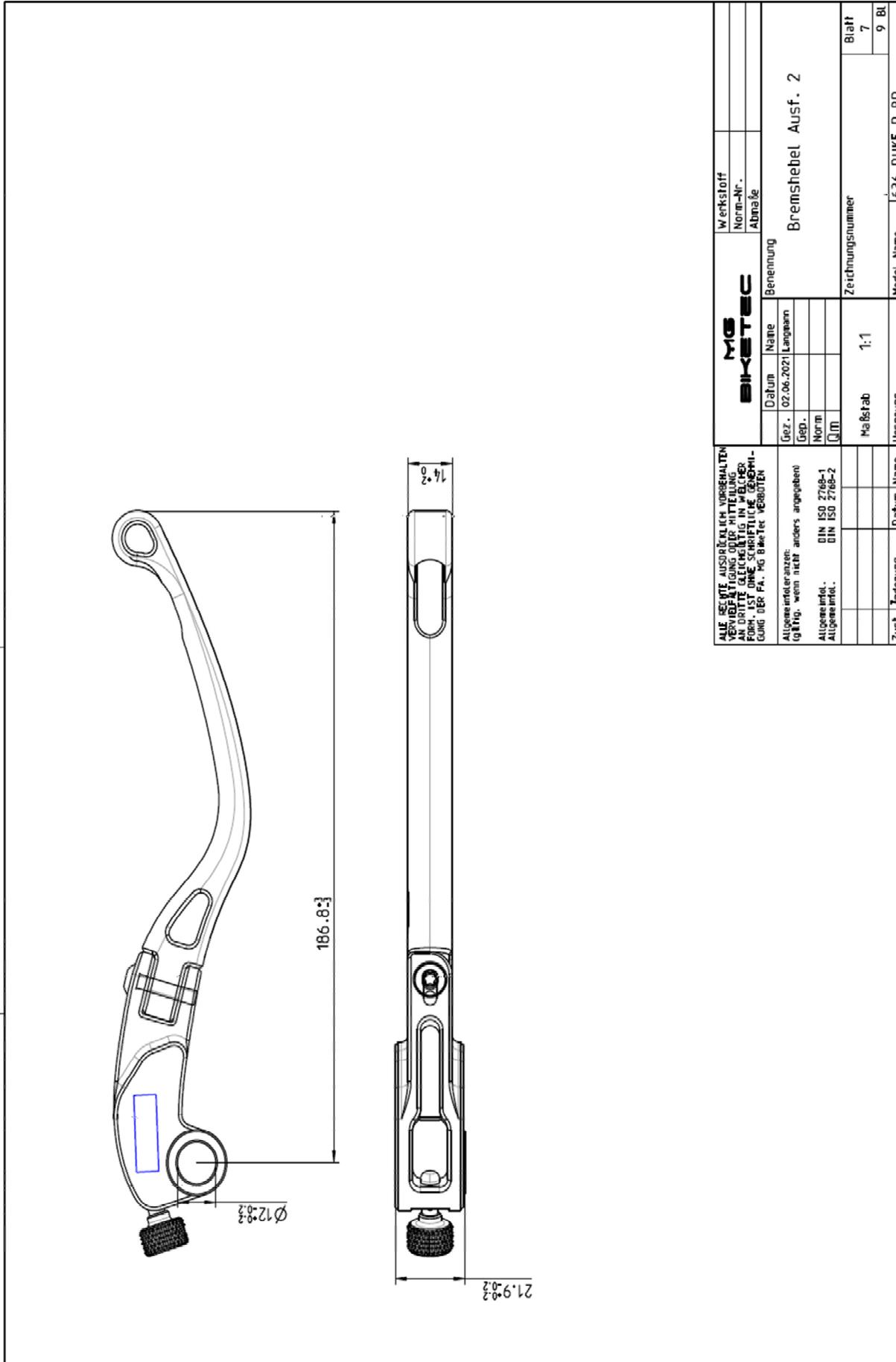
Allgemein-dim.:  
 DIN ISO 2768-1  
 DIN ISO 2768-2

Aktenzeichen / File number  
 20-TAAS-0594/E1/STOR, Anlage 6.3  
 Hersteller : MG Biketec GmbH  
 Manufacturer  
 Type : ADV  
 Type  
 Prüfgegenstand : Brems- u. Kupplungshebeln  
 Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
 Deutschstraße 10  
 A-1230 Wien  
 www.tuv.at



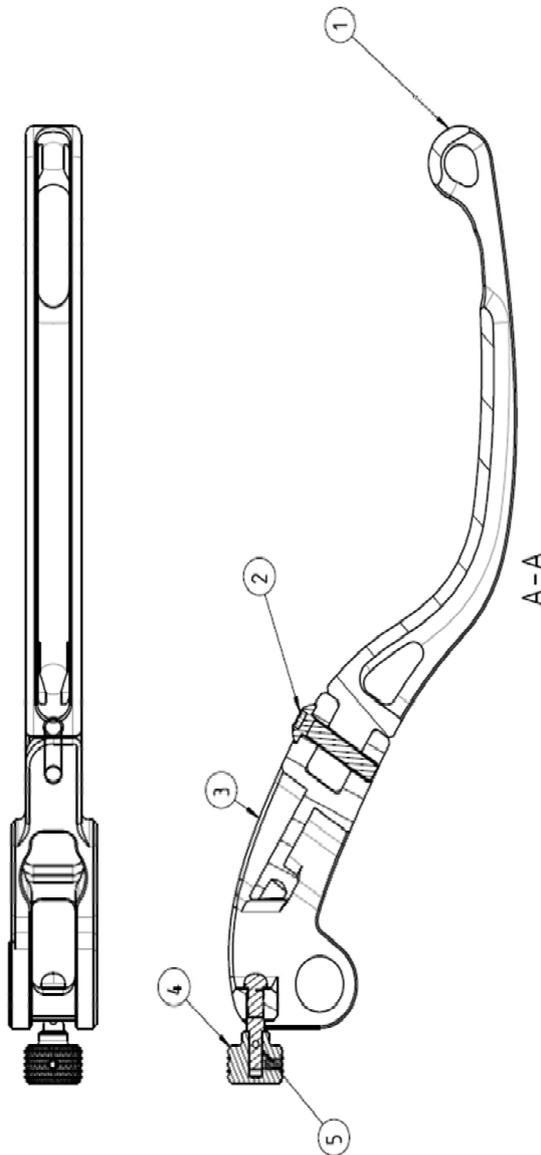
BPV-TAA-000 Rev. 00



<b>MG BIKETEC</b> Werkstoff Norm-Nr. Abmaße		Benennung Bremshebel Ausf. 2	
		Zeichnungsnummer Blatt 7 9 Bl.	
Datum Name		Maßstab 1:1	
Gez. 02.06.2021 Langmann Gepr.		Ursprung 1636_DUKE_R_BR	
Norm DIN ISO 2768-1 DIN ISO 2768-2		Modell Name	
QM		Datum Name	
Allgemeindaten: (gültig, wenn nicht anders angegeben) Allgemeindat. DIN ISO 2768-1 Allgemeindat. DIN ISO 2768-2		Zust. Änderung	
AUF RECHTE AUSDRÜCKLICH VORBEHALTEN VERVIelfÄLTIGUNG ODER MITTEILUNG AN DRITTE GLEICHZEITIG IN WELCHER FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE ZUGEHÖRIGUNG DER FA. MG BIKETEC VERBOTEN		Ursprung	

S22\_91893\*01

Pos.	Bezeichnung	Norm	Material
1	Griffstück	AW 6082	AW 6082
2	Schraube M5x22	ISO 7380	10.9
3	Gehäuse	AW 6082	AW 6082
4	Verstellrad	AW 6082	AW 6082
5	Verstellschraube	1.4301	1.4301



MG BIKETEC		Werkstoff	
Datum	Name	Norm-Nr.	Abmaße
02.06.2021	Langnam		
Gez.		Bremshebel Ausf. 2	
Norm		Schnitt / Stückliste	
Q/M		Zeichnungsnummer	
Maßstab	1:1	Blatt	
		8	
		9 Bl	
Zust. Änderung	Datum	Model Name	
		1636-DUKE-R-BR	

ALLE RECHTE AUSDRUCK UND VORBEHALTEN  
SIE SIND BEI WIEDERGABE AN DREITE GLEICHZEITIG IN WÄHRER  
FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE ZUGEHÖR-  
GUNG ÜBER FA. MG BIKETEC VERBODEN

Allgemeindeviations:  
(q/Mg, wenn nicht anders angegeben)

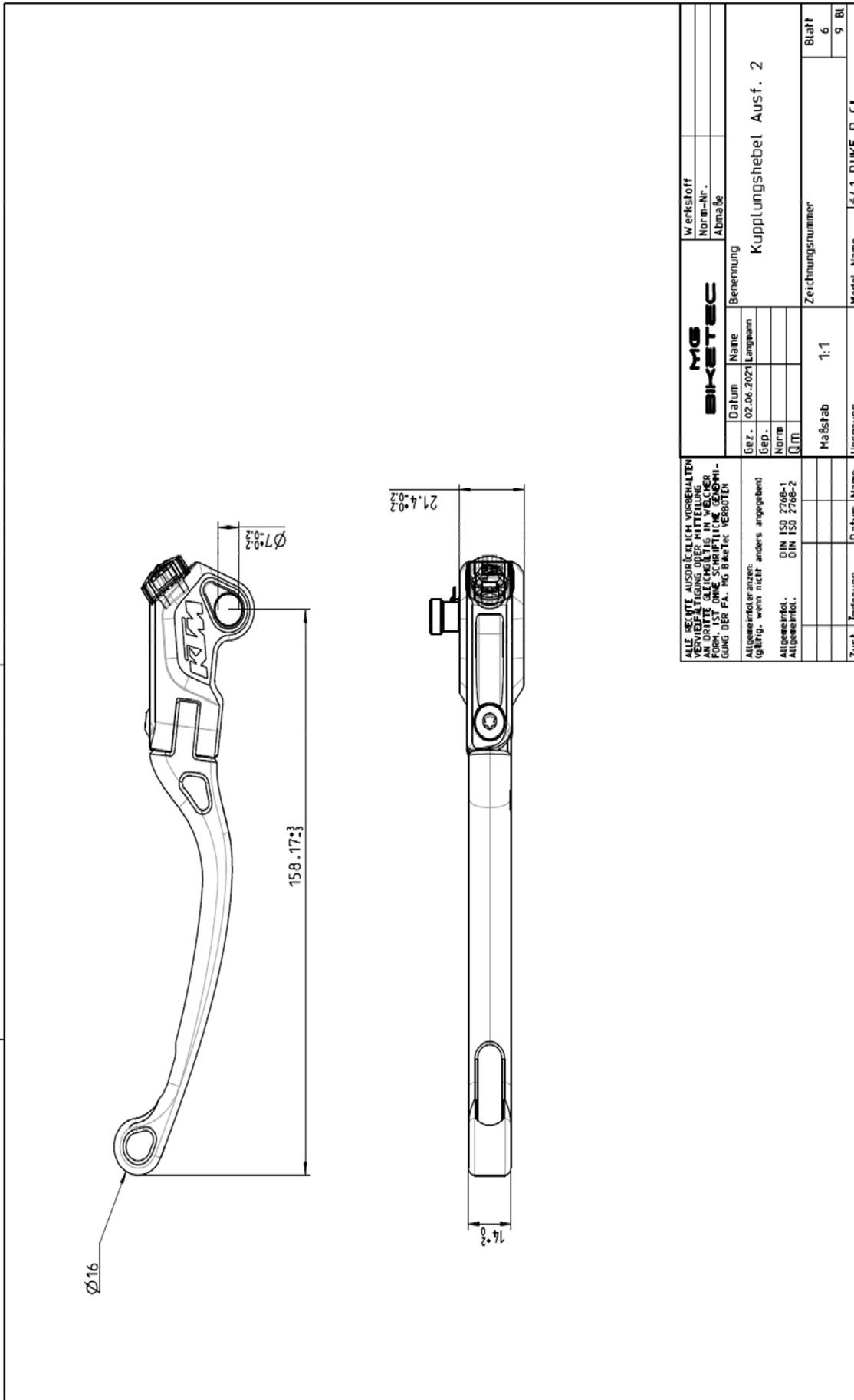
Allgemeindeviations:  
DIN ISO 2768-1  
DIN ISO 2768-2

Aktenzeichen / File number  
 20-TAAS-0594/E1/STOR, Anlage 6.3  
 Hersteller : MG Biketec GmbH  
 Manufacturer  
 Type : ADV  
 Type  
 Prüfgegenstand : Brems- u. Kupplungshebeln  
 Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
 Deutschstraße 10  
 A-1230 Wien  
 www.tuv.at



PBV-TAA-000 Rev. 00



<b>MG BIKETEC</b> Datum: 02.06.2021 Name: [Blank] Langsam: [Blank]		Werkstoff: Norm-Nr.: Abmaße:
Benennung: Kupplungshebel Aust. 2		Zeichnungsnummer: Blatt: 6 9 Bl.
Gez.: [Blank] Gep.: [Blank] Norm: [Blank] G.M.: [Blank]		
Maßstab: 1:1		Ursprung: Model Name: 641-DIKE-R-CL
Allgemeintoleranzen: G8/B7g, wenn nicht anders angegeben Allgemeintol.: DIN ISO 2768-1 Allgemeintol.: DIN ISO 2768-2		
Zust.: [Blank] Änderung: [Blank] Datum: [Blank] Name: [Blank]		

S22\_91893\*01

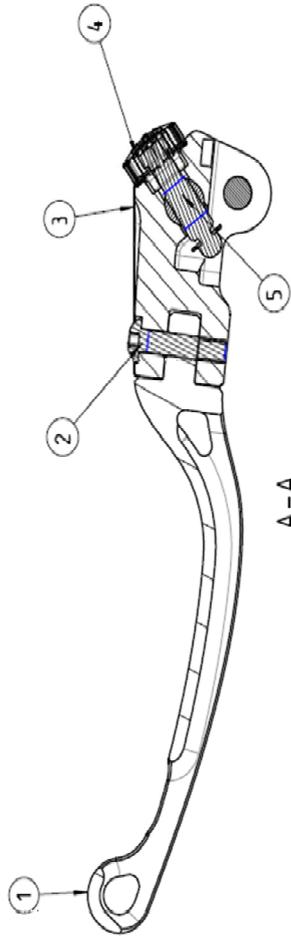
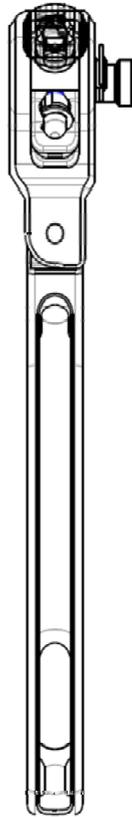
Aktenzeichen / File number  
 20-TAAS-0594/E1/STOR, Anlage 6.3  
 Hersteller : MG Biketec GmbH  
 Manufacturer  
 Type : ADV  
 Type  
 Prüfgegenstand : Brems- u. Kupplungshebeln  
 Subject

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
 Deutschstraße 10  
 A-1230 Wien  
 www.tuv.at



PBV-TAA-000 Rev. 00

Pos.	Bezeichnung	Norm	Material
1	Griffstück		AW 6082
2	Schraube M5x22	ISO7380	10.9
3	Gehäuse		AW 6082
4	Verstellrad		AW 6082
5	Verstellerschraube		1.4.301

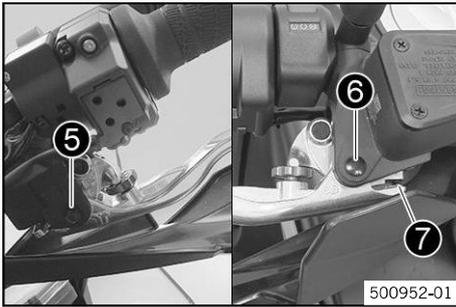


A - A

<b>MG BIKETEC</b> Datum: 07.06.2021 Name: Langsam: Gez.: Gep.: Norm: Q.M.: Maßstab: 1:1 Zeichnungsnummer: Ursprung:		Werkstoff: Norm-Nr.: Abmaße: Benennung: Kupplungshebel Aufst.2 Blatt: 9 9 Bl.
ALLE RECHTE ANSCHLIEßEND AN DIESEN ZEICHNUNGSAUSSCHNITTEN VERBEHALTEN. VERBODEN, DIESE ZEICHNUNG AN DREITE GLEICHZEITIG IN WEDERER FORM, IST OHNE SCHRIFTLICHE GEBÜH-RUNG DER FA. MG BIKETEC VERBODEN. Allgemeindaten: (gültig, wenn nicht anders angegeben) Allgemeint.: DIN ISO 2768-1 Allgemeint.: DIN ISO 2768-2		Model Name: 641_DUIKE_R_01

S22 91893\*01

## 5.1 Montage

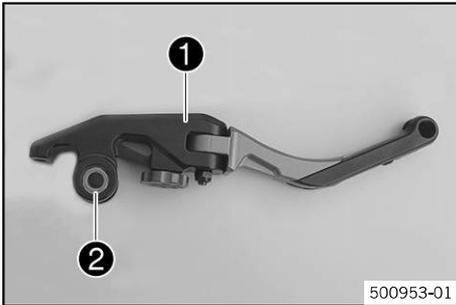


- Mutter **5** entfernen.
- Abdeckung **6** mit Bolzen entfernen.
- Original-Handbremshebel entfernen.



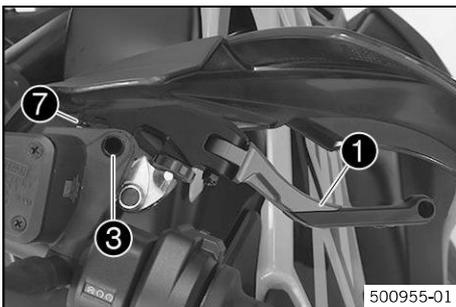
### Info

Auf den Verbleib der Feder **7** achten.

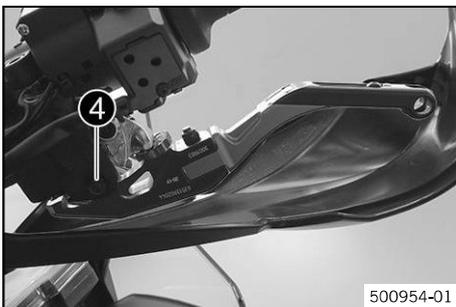


- Hülse **2** fetten und bündig am Handbremshebel **1** (beides Lieferumfang) einpressen.

Langzeitfett (📖 p. 10)



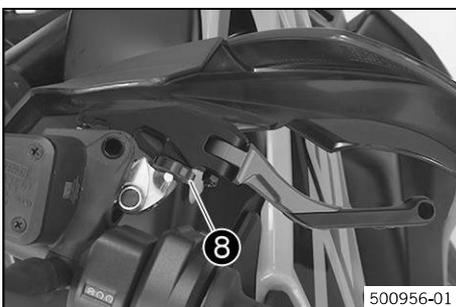
- Handbremshebel **1** mit Feder **7** positionieren.



- Schraubbolzen **3** mit Kontermutter **4** (beides Lieferumfang) montieren und festziehen.

Vorgabe

Schraubverbindung Handbremshebel		10 Nm
-------------------------------------	--	-------

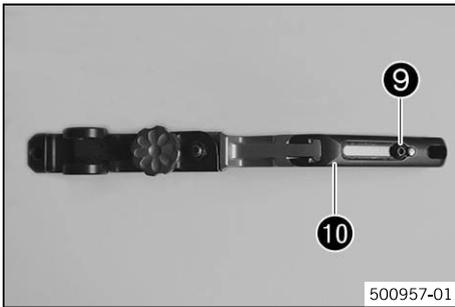


- Die Entfernung zwischen Griff und Handbremshebel lässt sich durch Drehen des Einstellrades **8** an die Handgröße anpassen.



### Info

Der Einstellbereich ist begrenzt. Drehen Sie die Einstellschraube nur mit der Hand und wenden Sie keine Gewalt an. Einstellarbeiten nicht während der Fahrt durchführen.

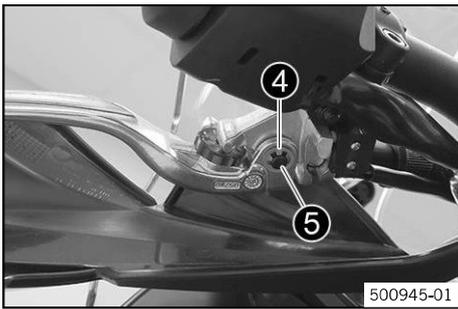


- Zum Einstellen der Hebellänge, Schraube ⑨ lösen.
- Griffstück ⑩ in gewünschte Position bringen.
- Schraube ⑨ festziehen.

**Info**

Auf eine korrekte Montage der Hebel achten. Vor der ersten Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Bremse überprüfen.

## 5.1 Montage

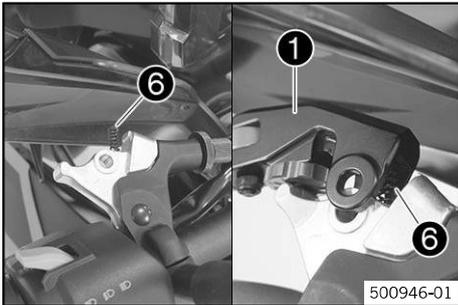


- Sicherungsblech **4** entfernen.
- Bolzen **5** entfernen.
- Original-Kupplungshebel entfernen.



### Info

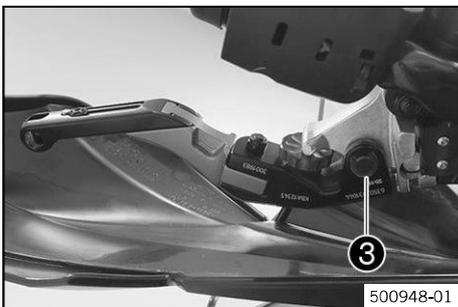
Auf den Verbleib der Feder **6** achten.



- Kupplungshebel **1** (Lieferumfang) mit Feder **6** positionieren.



- Bolzen **2** (Lieferumfang) montieren.



- Sicherungsblech **3** (Lieferumfang) montieren.

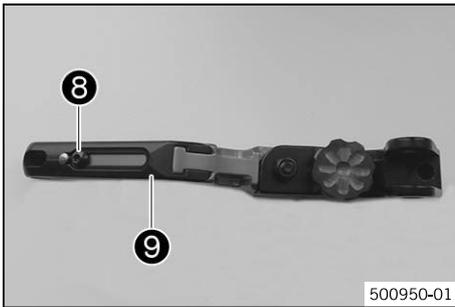


- Die Entfernung zwischen Griff und Kupplungshebel lässt sich durch Drehen des Einstellrades **7** an die Handgröße anpassen.



### Info

Der Einstellbereich ist begrenzt. Drehen Sie die Einstellschraube nur mit der Hand und wenden Sie keine Gewalt an. Einstellarbeiten nicht während der Fahrt durchführen.

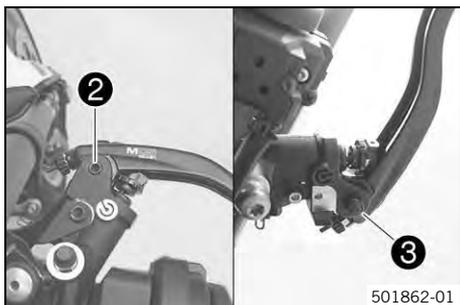


- Zum Einstellen der Hebellänge, Schraube ⑧ lösen.
- Griffstück ⑨ in gewünschte Position bringen.
- Schraube ⑧ festziehen.

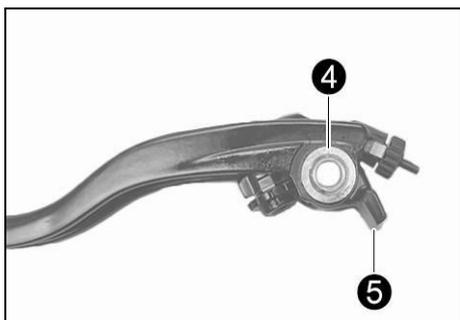
**Info**

Auf eine korrekte Montage der Hebel achten. Vor der ersten Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Kupplung überprüfen.

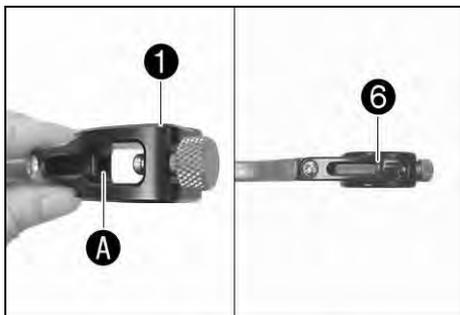
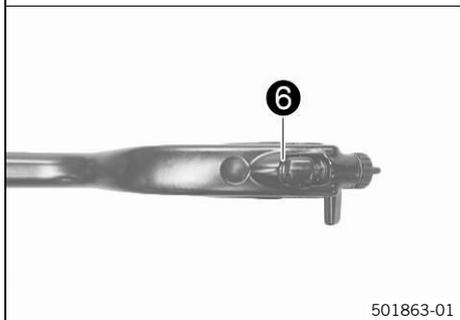
### 5.1 Montage



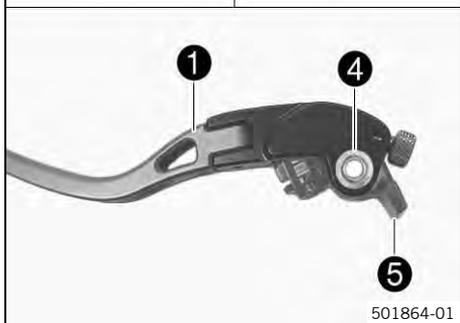
- Schraube ② mit Mutter ③ entfernen.
- Original-Handbremshebel entfernen.

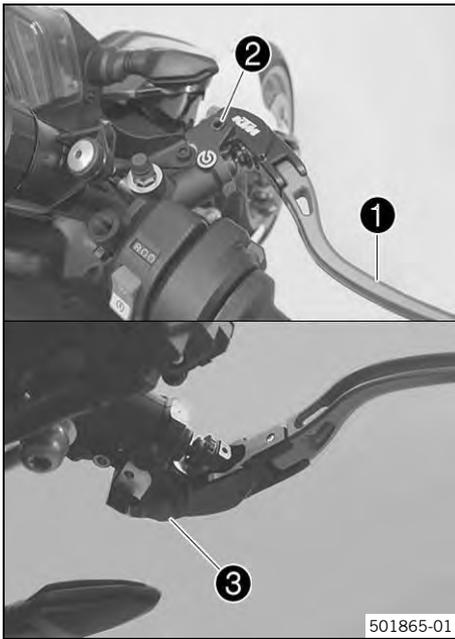


- Hülse ④ mit geeignetem Werkzeug aus Original-Handbremshebel auspressen.
- Wippe ⑤ mit Feder ⑥ entfernen.



- Feder ⑥ in der Bohrung A am Handbremshebel ① (Lieferumfang) positionieren.
- Wippe ⑤ am Handbremshebel ① positionieren.
- Hülse ④ von oben montieren und mit geeignetem Werkzeug einpressen.

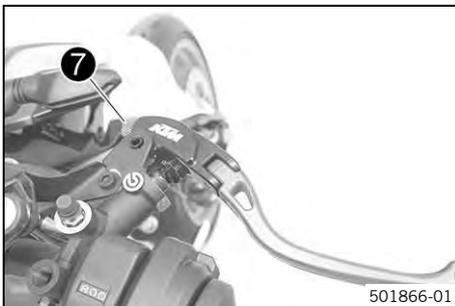




- Handbremshebel **1** positionieren.
  - ✓ Druckbolzen ist korrekt im Druckstück positioniert.
  - Schraube **2** mit Mutter **3** montieren und festziehen.
- Vorgabe

Schraubverbindung Bremshebel		5 Nm
---------------------------------	--	------

**i Info**  
Auf eine korrekte Montage der Hebel achten. Vor der ersten Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Bremse überprüfen.

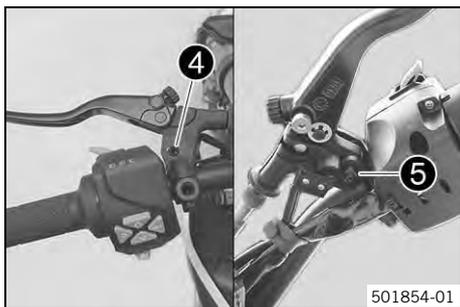


- Die Entfernung zwischen Griff und Handbremshebel lässt sich durch Drehung des Einstellrades **7** an die Handgröße anpassen.

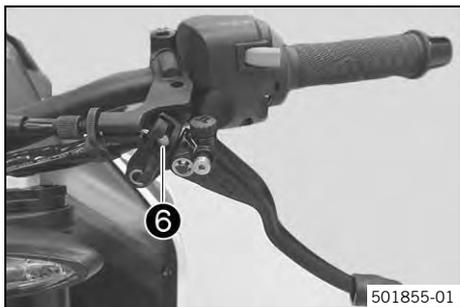
**i Info**  
Der Einstellbereich ist begrenzt.  
Drehen Sie die Einstellschraube nur mit der Hand und wenden Sie keine Gewalt an.  
Einstellarbeiten nicht während der Fahrt durchführen.



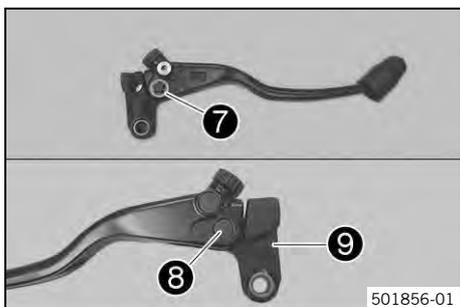
## 5.1 Montage



- Schutzkappe entfernen.
- Schraube 4 mit Mutter 5 entfernen.



- Kupplungsseil 6 aushängen.
- Original-Kupplungshebel entfernen.

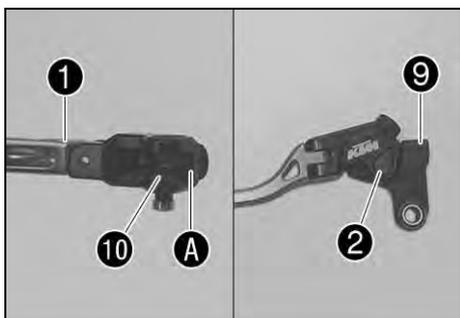


- Sicherungsring 7 entfernen.
- Bolzen 8 entfernen und Wippe 9 mit Feder 10 abnehmen.

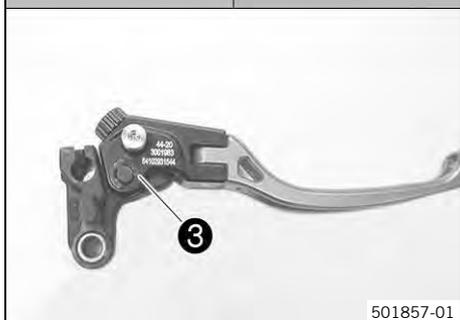


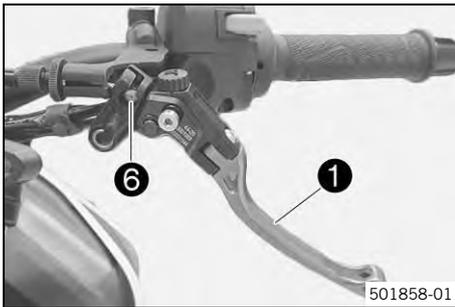
### Info

Feder 10 sitzt unter der Wippe.

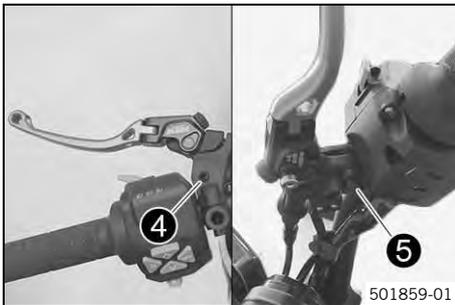


- Feder 10 in der Bohrung A am Kupplungshebel 1 (Lieferumfang) positionieren.
- Wippe 9 positionieren.
- Bolzen 2 montieren und mit Sicherungsring 3 (beides Lieferumfang) sichern.





- Kupplungsseil **6** am Kupplungshebel **1** einhängen.



- Kupplungshebel positionieren.
- Schraube **4** fetten.

Langzeitfett (📖 S. 10)

- Schraube **4** mit Mutter **5** montieren und festziehen.  
Vorgabe

Schraubverbindung Kupplungshebel		5 Nm
-------------------------------------	--	------



### Info

Auf eine korrekte Montage der Hebel achten. Vor der ersten Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Kupplung überprüfen.

- Schutzkappe montieren.
- Die Entfernung zwischen Griff und Kupplungshebel lässt sich durch Drehung des Einstellrades **11** an die Handgröße anpassen.



### Info

Der Einstellbereich ist begrenzt. Drehen Sie die Einstellschraube nur mit der Hand und wenden Sie keine Gewalt an. Einstellarbeiten nicht während der Fahrt durchführen.

